



千八百七十二年二月三日刊
日本
事

鴻安マシマガゼット新聞抄録

大藏省
翻譯課

417



114
A 3503



百七十九年十月三日刊行横濱「チャップン」ガゼット新聞

鬼頭悳二郎 譯

譯

日本円銀ノ事

近頃太政官ヨリ布達ノ發行アリテ以テ円銀ヲ洋銀ト並價ニ通
 用スルコト一定セシヨリ爰ニ為換相場ノ体裁ヲ一変スルノ影
 響ヲ来スニ至レリ

ソハ他ナシ右ノ太政官布達ノ發行以前ニ於ルヤ円銀ハ若干ノ
 割引ヲ以テ其相場立チシニ布達發行ノ以後ニ至リテハ洋銀之
 レニ代リテ以テ其相場高低昇降スルノ貨幣トナルアレハナリ

夫レ今日ノ並價通用ノコト一定セシニ於テハ支那商ノ舉
 動如何ハ大ニ利害ニ相関スルモノナキニアラス若シ支那商
 異存ナク洋銀ト並價ニ円銀ヲ受取ルアレハ凡百ノ困難得テ除

大正十一年四月

却セラルヘシ若シ之レニ反シテ苟モ然ラサルハ稍々窘迫ノ
事状ニ立至ルヘシナリ抑モ支那高カ容易ニ四銀ヲ洋銀ト並價
ニ受取ラサルヘキハ嚮キニ洋銀ヲ通用貨ニナスノ日ニ當リ其
間久シク時日ヲ經過セシトテ回顧スレハ最モ有リ勝チノ事ト
思ハル、ナリ
然ルニ今ヤ現ニ當横濱ニ於テ營業セル諸銀行ノ内ニ銀行ニ於
テハ四銀ト洋銀ト並價ニテ受取ルヘキトテ約セリ夫レ然
リ然リト雖モ彼ノ「コントアール、デスコント、ドパリ」銀行ニ於
テハ並價取引ヲセシテ未タニ銀行ノ例ニ倣ハス
營業上ニ一変ヲ生セシヨリ近頃某銀行ノ如キハ当地ニ在ル
其支店ヲ閉鎖スルニ至レリ然ルニ某地方ノ如キ目下其土地ノ
貿易衰減ノ色ナク益々増殖ノ勢アル地ニ於テハ銀行萬般ノ營
業上制限ノ在ルアリテ以テ實ニ自他ノ銀行ヲモ創設シ得ルモ

ノトナス（仮令ニ其創設ハ或ハ之レナキニセヨ免ニ角其事決シ
テ難キニアラス）
已ニ當地ニアリテ營業シ来リタル銀行モ亦将来ノ設立ニ係ル
ヘキ銀行モ何レモ皆令般ノ太政官ノ布達ハ實際如何ナル運動
ヲナセシカヲ現ニ經驗スルアレハ自他ニ銀行ノ例ニ倣ヒ並價
取引ヲ行フカ且又結局四銀ト洋銀トハ兩ツナカラ其價格ヲ異
ニシテ兩貨相併立セサルカ否ヤハ何者カアリテ能ク此等ノ
ヲ公衆ニ保証シ得ヘキツヤ
若シ支那高洋銀ト並價ニ四銀ヲ受取ラサルハ外國為換ハ之
レカ為メニ困難ヲ免レス其然ル所以ノモノハ他ナシ若シ四銀
ヲ支那ニ回送シ然ル上ニテ洋銀ト並價ニ之レヲ支那ニ販賣シ
能ハサルハ必ラス洋銀ヲ以テ凡ソ輸出ノ用途ニ供スルカ故
ニ洋銀ハ日本ニ於テ若干ノ打歩ヲ占ムルニ至ルハ明瞭ナレハ

ナリ
夫レ然リ然リト金氏議者或ハ云ハン此議論ハ事架空ニ屬ス其
故何トナレ横濱ニ在ル諸銀行ノ内二銀行ハ洋銀並價ニ四銀
ヲ以テ取組ミタル支那宛テノ為換手形ヲ販賣スルアレハナリ
ト
成程議者ノ言ノ如ク此等ノ二銀行ニ於テハ支那宛テノ為換ヲ
洋銀並價ニ四銀ヲ以テ取組ムニハ相違ナシト金氏其際ニ當リ
二銀行ハ其為換相場ヲ矢張りソレニ準シテ高低スヘシ請フ近
ク例ヲ引テ之レヲ証セン

若シ爰ニ拾萬圓ノ四銀ヲ支那ニ送金センニ同地ニ於テ其四銀
僅ニ洋銀九萬八千五百ドルナルニ販賣セラル、ニ過キサル片
ハ銀行為換手形ノ相場モ亦其割合ニ準スヘシ然ルヲ以テ此際
ニ臨ミ若シ為換手形買受人之レヲ満足セサル片ハ為換ヲ取組

ムトヲ止メテ以テ實ニ正金ヲ回送スルニ至ラン
以上開陳スル所ハ是レ實ニ今般ノ太政官布達ノ發行ヨリ由テ
來ル所ノ影響ナリトス蓋シ斯ル一挙ヲ為セシカ為メ日本政府
ハ其財政上ノトニ付キ一時二銀行ヲ安意満足ヤシメタル所ア
ルヨリ或ハ益スル所モアルヘケレ氏余輩記者カ前文ニモ屢陳
セシカ如ク外國為換ハ之レカ為メニ甚シキ影響ヲ被ムルニ至
レリ
允ソ預ケ主タル者ハ皆香港上海銀行ニ於テ四銀ヲ受取初メシ
ヨリ凡ソ二十日前後モ過キテ同銀行ヨリ發セシ回文中ニ載録
セル依頼ヲ許諾スルニ先立チテ多分右ノ一事ヲ明知マンコトヲ
欲スレナルヘシソハ他ナシ抑モ銀行ハ如何ナル保証ヲナシテ
以テ從來四銀ヲ賣リテ洋銀ヲ買受ケタル者が為換上ニ於テ被
ムリシ損失ヲ更ニ一轉シテ以テ凡ソ他國ニ宛テ振出スヘキ為

換手形ヲ買受ル者ニ強ヒテ被ムラニサルカヲ預ケ主ニ豫約
スルコト是レナリ然レモ此等為換手形ヲ買受ル人々ハ此等ノ事
ヲ一々銀行ノ意見如何ニ任セスンハアルヘカラス
夫レ斯ノ如ノ状況ナルヲ以テ此等買受人ハ銀行ニ因リテ以テ
為換ヲ取組ムカ若クハ艱難不満足ナカラモ現金ヲ回送スルカ
此ニ途ノ中ニ就テ其ヨロシキヲ擇サルヘカラス然ルニ現金回
送ノ如キ其送り先ノ海港場着ノ上之レヲ販賣スルニ當リ損失
ヲ被ムルノ割合ハ恰モ銀行ノ為換手形ヲ買受ケ回送スレク為
メニ損失ヲ被ムルト同様ノ割合ナリトス
以上逐一論辨開陳スル所ハ實ニ是レ銀行ヨリ九月十三日付ケ
ノ廣告ヲ出シテヨリ商賈社會ニ斯ル慘状ヲ來セシ現状ナリ今
夫レ斯ル慘状ヲ制止スルノ道如何シテ可ナラン乎

